

Силабус курсу Академічне і професійно орієнтоване спілкування німецькою мовою

Освітній ступінь – доктор філософії (PhD)
 Галузь знань: 03 Гуманітарні науки
 Спеціальність: 032 історія та археологія
 Освітньо-наукова програма «Історія та археологія»
 Кількість кредитів – 8
 Дні занять: середа, 15.55-17.15, ауд.103а
 Консультації: понеділок 14.20, ауд. 83
 Рік підготовки, семестр – 1-2 рік, 1-3 семестри
 Мова викладання: німецька



Керівники курсу

Докт. філол. наук, проф. Дребет Віктор Васильович
 Контактна інформація: vdrebet@ukr.net 0352-43-58-31 (деканат)
 Канд. філол. наук, доц. Яцюк Іван Ярославович
 Контактна інформація: navi_m@ukr.net 0352-43-58-31 (деканат)

Опис дисципліни

Курс «Академічне і професійно орієнтоване спілкування німецькою мовою» покликаний забезпечити оволодіння здобувачами третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти такого ступеня мовної, мовленнєвої і соціокультурної компетентностей з німецької мови, який би забезпечив здійснення наукового і повсякденного дискурсу в усній та письмовій формі, вміння аргументувати свою позицію німецькою мовою, розуміння інформації, отриманої із німецькомовних наукових джерел різних типів (текст, аудіо- та відеозапис тощо), практичні навички її опрацювання, реферування, передачі, осмислення і продуктивного використання на рівні B2+ Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

Структура курсу

| Години | | | Тема | Результати навчання | Завдання |
|--|----------|-------------|---|---|--|
| лекції | семінари | сам. робота | | | |
| Змістовий модуль 1 | | | | | |
| Die wichtigsten Tendenzen der modernen deutschen Sprache. | | | | | |
| Die wichtigsten Anforderungen des GeRS | | | | | |
| 2 | 1 | 10 | 1. Die deutsche Sprache von heute: die wichtigsten Tendenzen. | Знати основні тенденції розвитку фонетичної, граматичної і лексико-семантичної систем сучасної німецької мови. | Питання, обговорення, виконання практичних вправ і завдань |
| 2 | 1 | 10 | 2. Deutsch als Wissenschaftssprache. | Знати особливості використання, роль і значення німецької мови як мови наукових досліджень і наукового дискурсу | Питання, дискусія, виконання практичних завдань і вправ |

| <p align="center">Змістовий модуль 2 Die wichtigsten phonetischen, grammatischen und lexikalischen Besonderheiten des Deutschen als Wissenschaftssprache.</p> | | | | | |
|--|----|----|---|--|---|
| 2 | 2 | 10 | 3. Die Besonderheiten der deutschen Aussprache | Знати особливості німецької вимови, знати і практично володіти основними правилами вимови німецьких голосних і приголосних монофтонгів, а також дифтонгів | Питання, дискусія, виконання практичних вправ і завдань |
| 2 | 8 | 10 | 4. Lexikalisch-stilistische und strukturelle Besonderheiten wissenschaftlicher Texte. | Знати структурні, семантичні, лексико-стилістичні особливості німецьких наукових текстів, порядок їх організації, засоби когерентності, частотні граматичні конструкції та лексичні кліше та вміти їх практично використовувати. | Питання, обговорення, виконання практичних вправ, завдань і текстів |
| <p align="center">Змістовий модуль 3 Wissenschaftliches Schreiben</p> | | | | | |
| 2 | 10 | 20 | 5. Prinzipien und methodische Ansätze des wissenschaftlichen Schreibens | Володіти основними принципами та методичними засадами написання наукових текстів, знати і практично володіти підходами до їх структуризації | Питання, дискусія, виконання практичних вправ, завдань і тестів |
| 2 | 8 | 20 | 6. Besonderheiten der schriftlichen wissenschaftlichen Kommunikation | Знати і вміти правильно застосовувати мовні кліше, які використовуються у письмовій науковій комунікації, правила і ситуації їх застосування | Питання, обговорення, виконання практичних завдань і вправ, усний, письмовий та тестовий контроль |
| 2 | 6 | 20 | 7. Weiterführung eines Themas, Beziehungen Verweise und Literaturverzeichnis in wissenschaftlichen Texten | Володіти теоретичними знаннями і практичними навичками щодо висвітлення своєї наукової теми засобами німецької мови, | Питання, обговорення, опрацювання практичних вправ, завдань, усний, письмовий та тестовий |

| | | | | | |
|---|-----------|-----------|---|--|---|
| | | | | вміти оформляти зноски і список використаних джерел відповідно до вимог німецьких наукових видань | контроль |
| Змістовий модуль 4 Wissenschaftlicher Diskurs und seine relevanten Aspekte | | | | | |
| 2 | 6 | 20 | 8. Fragen- und Problemstellung in wissenschaftlichen Texten und Publikationen. | Уміти правильно формулювати постановку проблематики, завдань і мети наукової публікації німецькою мовою | Питання, дискусія, виконання практичних вправ і завдань, усний, письмовий та тестовий контроль |
| 2 | 10 | 20 | 9. Argumentieren und Redemittel der Argumentation | Знати і володіти мовними засобами аргументації, уміти їх правильно використовувати у відповідних комунікативних ситуація | Питання, дискусія, виконання практичних вправ і завдань, усний, письмовий та тестовий контроль |
| 2 | 8 | 20 | 10. Vortrag, Präsentation, Formulierung von Fragen und Antworten, Diskussion und deren sprachliche Ausdrucksformen. | Володіти основними комунікативними компетентностями необхідними для презентації опрацьованого матеріалу дослідження, характеристики його результатів, проведення наукової дискусії | Питання, обговорення, виконання практичних вправ і завдань, усний, письмовий та тестовий контроль |

Літературні джерела

1. Didaktik der wissenschaftsbezogenen Standardsprache: Didaktikband zur Studienreihe Deutsch als Fremdsprache. Hrsg. von D. Eggers. Dortmund : Verlag Lambert Lensing, 1980. 119 S.
2. Graefen, Gabriele. Der wissenschaftliche Artikel: Textart und Textorganisation. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, New York, Paris, Wien : Lang, 1997. 357 S.
3. Graefen, Gabriele; Moll, Melanie. Wissenschaftssprache Deutsch: lesen – verstehen – schreiben. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Unter Mitarbeit von Angelika Steets. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien : Peter-Lang-Verlagsgruppe, 2011. 181 S.
4. Koithan, Ute; Schmitz, Helen; Sieber, Tanja; Sonntag, Ralf; Lösche, Ralf-Peter. Aspekte : Mittelstufe Deutsch. Lehr- und Arbeitsbuch 2, Teil 1. Stuttgart : Ernst Klett Verlag, 2017. 208 S.
5. Koithan, Ute; Schmitz, Helen; Sieber, Tanja; Sonntag, Ralf; Lösche, Ralf-Peter. Aspekte : Mittelstufe Deutsch. Lehr- und Arbeitsbuch 2, Teil 1. Stuttgart : Ernst Klett Verlag, 2017. 216 S.
6. Kühtz. Stefan. Wissenschaftlich formulieren. Tipps und Bausteine für Studium und Schule.

3. Aufl. Paderborn : Verlag Ferdinand Schöningh & Co. KG, 2011. 112 S.
7. Sprache in Bildern: Zahlen, Fakten, Kurioses aus der Welt der Wörter. Berlin : Dudenverlag, 2017. 112 S.
8. Theisen, Manuel Rene. ABC des wissenschaftlichen Arbeitens. Mannheim : Beck/dtv, 1995. 240 S.
9. Gutterer, Gisela; Latour, Bernd. Grammatik in wissenschaftlichen Texten. München : Max Hueber Verlag, 1990. 104 S.
10. Schade, Günter. Einführung in die deutsche Sprache der Wissenschaften. 11., überarbeitete Aufl. Berlin : Erich Schmidt Verlag, 1993. 320 S.

Політика оцінювання

- **Політика щодо дедлайнів та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-10% від оцінки). Перескладання модулів і тем відбувається за наявності підтверджених поважних причин (наприклад, довідка від лікаря).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Усі письмові роботи перевіряються на наявність плагіату і допускаються до захисту із коректними текстовими запозиченнями не більше 20%. Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування (наприклад, у середовищі MOODLE).
- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Оцінювання

Остаточна оцінка за курс розраховується таким чином:

| Види оцінювання | % від остаточної оцінки |
|--|-------------------------|
| Змістові модулі 1 і 2 (теми 1 – 4) – усне опитування, виконання практичних завдань і вправ, розв'язання тестів | 25 |
| Змістові модулі 3 і 4 (теми 5-10) – усне опитування, виконання практичних завдань і вправ, розв'язання тестів | 45 |
| Індивідуальна письмова робота | 10 |
| Екзамен (теми 1-10) – усне і письмове опитування | 20 |

Шкала оцінювання студентів

| ECTS | Бали | Зміст |
|------|--------|--|
| A | 90-100 | відмінно |
| B | 85-89 | добре |
| C | 75-84 | добре |
| D | 65-74 | задовільно |
| E | 60-64 | достатньо |
| FX | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | незадовільно з обов'язковим повторним курсом |